

«УТВЕРЖДАЮ»



Генеральный директор
ЗАО «Альфа-Медика»

П.В. Козлов

« 12 » 2012 г.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕДИЦИНСКОГО ИЗДЕЛИЯ

Ирригаторы для полости рта серии WI
моделей WI-910, WI-911 с принадлежностями

Содержание

1. НАЗНАЧЕНИЕ
2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ
3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ
4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ИЗДЕЛИЯ
5. ПОРЯДОК РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ
6. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

1. НАЗНАЧЕНИЕ

Ирригаторы для полости рта серии WI моделей WI-910, WI-911 с принадлежностями (далее по тексту – ирригаторы) для профилактики кровоточивости десен, кариеса, пародонтальных заболеваний, гингивита, периимплантита, медикаментозного орошения и массажа слизистой полости рта, эффективной чистки ортодонтических систем, а также для ухода за полостью рта и межзубными промежутками. Предназначены для индивидуального использования.

2. ОСНОВНЫЕ ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	WI-910	WI-911
Изображение		
Изготовитель:	B. Well Swiss AG, Швейцария	B. Well Swiss AG, Швейцария
Принцип действия	подача мощной тонкой струи жидкости	подача мощной тонкой струи жидкости
Вес:	200 г (без батареек) 271 г (с батареями)	240 г
Электрические параметры	DC 4.5V	DC 2.4V
Частота пульсации струи воды	1420 импульсов/мин	1420 импульсов/мин
Время использования полного объема емкости для воды в зависимости от уровня мощности струи:	нормальный ~ 75 сек. мягкий ~ 85 сек. пульсирующий ~ 100 сек.	нормальный ~ 50 сек. мягкий ~ 60 сек. пульсирующий ~ 55 сек.
Давление воды	390-590 кПа	390-590 кПа
Объем емкости для воды	140 мл	140 мл
Габаритные размеры (без насадки) (с насадкой)	55,5×69,5×195 мм 55,5×69,5×274 мм	55,5×69,5×195 мм 55,5×69,5×274 мм
Время работы батареек/ зарядки аккумулятора	около 20 мин.	8 ч.
Питание:	3 батарейки 1,5 В типа AA	зарядное устройство от сети переменного тока 100-240 В
Условия хранения и транспортирования	отн. влажность не более 95% при температуре +25 °С, температура от -10 до +40°С	отн. влажность не более 95% при температуре +25 °С, температура от -10 до +40°С
Условия эксплуатации	температура окружающего воздуха от 0 до +40°С; относительная влажность не более 85% при температуре +25 °С;	температура окружающего воздуха от 0 до +40°С; относительная влажность не более 85% при температуре +25 °С;
Гарантия:	1 год	1 год
Срок службы:	10 лет	10 лет
Комплектность	Ирригатор для полости рта	Ирригатор для полости рта
	Насадки	Насадки
	Комплект батарей	Зарядное устройство
	Инструкция по эксплуатации	Инструкция по эксплуатации
	Гарантийный талон	Гарантийный талон
	Коробка	Коробка

Дата производства ирригатора зашифрована в серийном номере на шильдике прибора:
XX/YYYY – первые 2 цифры: месяц производства, а вторые 4 цифры: год производства.

3. ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

Во время первых нескольких применений ирригатора может иметь место незначительное кровотечение десен. Если у вас здоровые десны, любое кровотечение десен должно прекратиться в течение одной или двух недель. Если кровотечение продолжится спустя две недели применения и дольше, проконсультируйтесь со стоматологом.

4. ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ ИЗДЕЛИЯ



Функции управления



Для включения и выключения прибора нажмите кнопку «On/off». Нажмите на кнопку переключения режима «Mode» и выберите необходимый режим водяной струи (нормальный, мягкий, пульсирующий). Индикатор режима покажет ранее выбранный режим. Если хотите использовать другой режим, нажимайте на переключатель режима до тех пор, пока не будет достигнута необходимая настройка. Нажатие на переключатель режима будет

изменять режим с нормального («Normal») на мягкий («Soft») и пульсирующий («Pulse»).

Режим и его индикатор

1. Переключатель режима

Нажатие переключателя режима будет вызывать изменение настройки водяной струи и загорание соответствующего индикатора режима.

2. Нормальный режим

Это режим для удаления частиц пищи, застрявших между зубами.

3. Мягкий режим

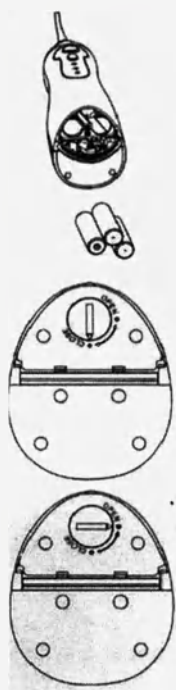
Это режим для бережного массирования десен.

4. Пульсирующий режим

Это режим для удаления частиц пищи, для массирования десен и промывки зубов и десен.

Примечание: Если устройство используется в первый раз, для его включения нажмите на кнопку включения/выключения и проверьте каждый из режимов водяной струи при заполненной водой емкости.

Установка батареек (для модели WI-910)



Обязательно проверьте, что ваш ирригатор для полости рта и вспомогательные принадлежности при установке батареек находятся в сухом состоянии.

Ирригатор для полости рта работает от 3-х щелочных батареек 1,5 В типа АА.

1. Снимите крышку отсека для батареек поворотом кнопки замка крышки против часовой стрелки.
2. Проверьте, что полюса «+» и «-» батареек соответствуют их правильному расположению в отсеке.
3. Вставьте батарейки в отсек в правильной полярности.
4. Плотнo вставьте крышку отсека батареек и поверните кнопку замка крышки в положение «Close» (Закрyто).

Зарядка аккумулятора ирригатора (для модели WI-911)



1. Вставьте зарядное устройство в гнездо ирригатора и подсоедините шнур в электрическую розетку (убедитесь, что нет жидкости внутри гнезда ирригатора).
2. Индикатор «СН» мигает в течение зарядки ирригатора, когда устройство будет заряжено, индикатор «СН» будет гореть постоянно.

Примечание: Если индикатор «СН» мигает во время и после процедуры, это означает, что аккумулятор ирригатора необходимо подзарядить. Для полной зарядки аккумулятора потребуется около 8 часов.

Установка насадок и емкости для воды

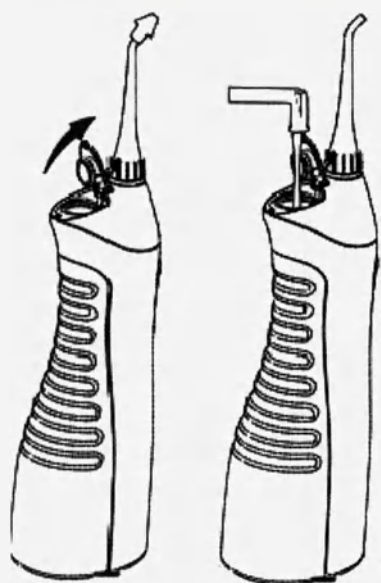
Выберите соответствующую насадку и установите в соответствующее углубление основного блока ирригатора.

Вставьте всасывающую трубку в емкость для воды и установите в соответствующее углубление основного блока ирригатора.

Предостережение: не устанавливайте насадку и емкость для воды, в то время как включен ирригатор.



Наполнение емкости для воды



1. Откройте колпачок емкости для воды и, держа устройство в вертикальном положении, заполните емкость холодной или теплой (не горячее 40°C) водой или перед заполнением снимите емкость для воды с основного блока и заполните емкость водой.
- Не закладывайте в емкость для воды соль, зубную пасту, порошок или другие химические вещества.
- Не задействуйте устройство в незаполненном водой состоянии, за исключением тех случаев, когда выливаете оставшуюся после использования воду. Работа устройства без воды может привести к его отказу.
2. Закройте колпачок, проверьте, что он закрыт плотно.

Процедура включения /выключения ирригатора

Перед включением прибора, поместите насадку ирригатора в полость рта. Нагнитесь над раковиной и держите устройство в строго вертикальном положении, направив насадку на зубы для предотвращения разбрызгивания, нажмите на кнопку включения/выключения «On/off».

После использования нажмите на кнопку включения/выключения для выключения ирригатора и вытащите ирригатор из полости рта.

Использование

Держите ирригатор вертикально вверх во время использования, чтобы гарантировать непрерывный сток воды.

Направьте наконечник насадки прибора к линии зубов под углом 90°.

Начинайте обработку с задней части челюсти, останавливаясь у межзубных промежутков для лучшей дезинфекции. Продолжайте до тех пор, пока все области вокруг и между зубами не будут очищены.

5. ПОРЯДОК РАБОТЫ ИЗДЕЛИЯ

Техника работы с ирригатором

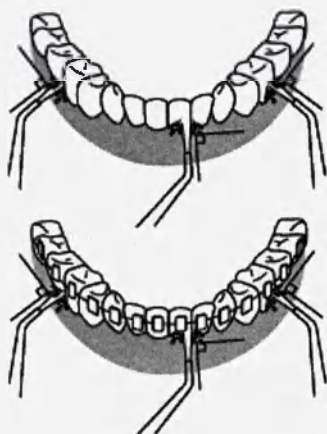
Нагнитесь над раковиной и нацельте наконечник насадки прибора к зубам под углом 90° и только тогда включите ирригатор. Не нажимайте на кнопку включения/выключения «On/off», пока не вставите насадку в рот.

Направьте поток воды под углом 90 градусов к деснам. Немного прикройте рот, чтобы удержать водяную струю. Следите за тем, чтобы устройство всегда оставалось в вертикальном положении с насадкой, направленной вверх. Если вы перевернете устройство вверх дном, подсос воды из емкости прекратится.



Устройство начинает работать в ранее выбранном режиме. Нажатие переключателя режима во время использования изменит режим. Полностью залитая емкость для воды обеспечит приблизительно 45 секунд использования устройства. Держите рот чуть приоткрытым, чтобы вода могла вытекать. Периодически промывайте зубы и промежутки между ними.

Не держите наконечник насадки перед зубами или деснами неподвижно. Поворачивайте колесико насадки большим пальцем для того, чтобы достать до всех участков рта.

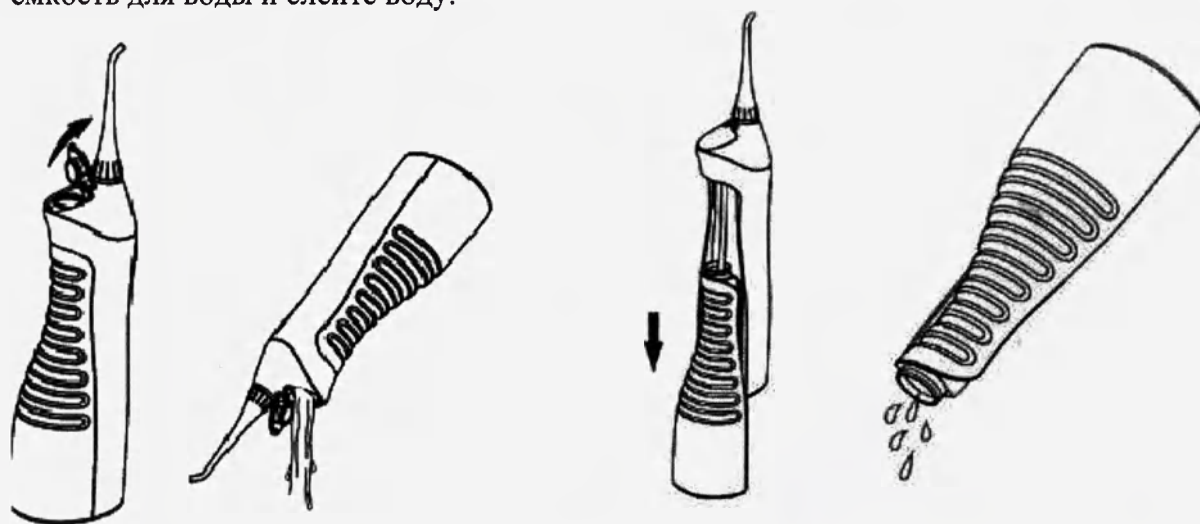


Для лучших результатов начинайте с области коренного зуба (задние зубы), переходя постепенно к передним зубам. Следуйте вдоль десен, останавливаясь у межзубных промежутков. Продолжайте до тех пор, пока все области вокруг и между зубами не будут дезинфицированы.

Однако помните, что полоскание рта не заменит чистку зубов. Чистите зубы или зубные протезы после приема пищи в течение не менее пяти минут, а затем используйте это устройство.

После окончания работы с ирригатором

Не отсоединяя насадку ирригатора, откройте колпачок емкости для воды или отсоедините емкость для воды и слейте воду.



Выключите устройство на несколько секунд, чтобы скачать всю оставшуюся воду. Не забудьте отключить устройство, пока насадка находится еще во рту. Всегда сливайте оставшуюся воду. Это поможет предотвратить загрязнение и рост бактерий в воде, оставшейся в устройстве. Если не собираетесь использовать прибор в течение длительного времени, не забудьте протереть и просушить прибор перед хранением.

6. ПРАВИЛА ХРАНЕНИЯ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

Хранение и эксплуатация

Условия хранения:

- от -10°C – +40 °C, относительная влажность не более 95%.

Условия эксплуатации:

- от 0°C до 40 °C при относительной влажности 85%.

Предохраняйте устройство от падений и сильных ударов. Держите устройство вдали от области высоких температур и избегайте прямых солнечных лучей.

Очистка устройства

Отключите устройство и снимите емкость для воды и насадку.

При промывке не используйте воду, температура которой превышает 50°C.

Для дезинфекции ирригатора и принадлежностей к нему используются дезинфицирующие средства, применяемые для дезинфекции стоматологических изделий.

Основной блок

Для очистки основного блока используйте кусок ткани. Трудные для удаления загрязнения смывайте жидким мылом или водой. Используйте только нейтральное чистящее средство. Ни в коем случае не используйте каустические и абразивные средства (например, уксус или растворители известкового налёта), это может повредить устройство.

- Не погружайте основной блок в воду.
- После промывки водой вытрите блок насухо куском ткани.



Емкость для воды

Промойте емкость для воды водой.

- После очистки вылейте воду из емкости.
- Если не предполагаете использовать устройство в течение недели или дольше, просушите ёмкость изнутри и снаружи.
- Если очистка требует средства детергентного действия, используйте мягкое нейтральное чистящее средство.
- Не используйте агрессивные химические агенты, такие как растворители, бензин или спирт, поскольку они могут обесцветить поверхность. Приблизительно раз в полгода протирайте выступы пробки сухой тканью.

Колпачок емкости для воды

Промойте водой и вытрите насухо куском ткани.

Насадка

- Промыть водой и протереть мягкой тканью.
- Менять насадку через каждые 6 месяцев.

Всасывающая трубка

- Промыть водой и протереть мягкой тканью.
- Не сгибать, не тянуть и не крутить.

Возможные проблемы

Проблемы	Причина	Устранение
Ирригатор не работает	Вы только что приобрели устройство или оно не использовалось в течение более 3 месяцев	1. Вставить 3 щелочные батарейки 1,5 В типа АА (модель WI-910). 2. Зарядить аккумулятор в течение 8 часов (модель WI-911).
Ирригатор работает только в течение нескольких минут	1. Аккумулятор подошел к концу своего рабочего цикла. 2. Недостаточно заряжен аккумулятор ирригатора. (модель WI-911)	1. Обратиться в сервисный центр. 2. Зарядить аккумулятор в течение 8 часов. (модель WI-911)
Индикатор режима не загорается или светится слабо	Батарейки не вставлены или разряжены (модель WI-910).	Проверьте заряд батареек или замените батарейки новыми (модель WI-910).
Насос работает, но давление очень низкое и вода из насадки не поступает	1. Емкость для воды пуста 2. Неправильное положение устройства 3. Насадка забита или деформирована 4. Забит фильтр	1. Залить емкость водой 2. Использовать устройство в вертикальном положении с направленной вверх насадкой 3. Заменить насадку 4. Очистить фильтр

Для проверки технического состояния прибора и если обнаруживается проблема, которую невозможно устранить при помощи описанной выше таблицы, обращайтесь к специалистам сервисного центра.

Утилизация аккумулятора (модель WI-911)

Аккумулятор внутри прибора легко снимается для дальнейшей утилизации. В конце жизненного цикла устройства удалите аккумулятор, следуя приведенным ниже инструкциям. Во время удаления аккумулятора, не забудьте защитить ваши глаза, руки, пальцы и поверхность, на которой Вы работаете.

1. Удалить 3 резиновые ножки на нижней поверхности основного блока ирригатора.
2. Вставьте отвертку в слот, расположенный в нижней поверхности ирригатора и поверните против часовой стрелки, чтобы освободить нижнюю крышку.
3. Выньте аккумулятор из основного блока ирригатора.

Если у вас будут вопросы по утилизации, пожалуйста, в сервисный центр или свяжитесь с местными органами по обращению с отходами.

Разработчик: B. Well Swiss AG, Gartenstrasse 9a, CH-9435 Heerbrugg, Switzerland
(Би. Велл Свисс АГ, Гартенштрассе 9а, СН-9435 Хербругг, Швейцария)

Производитель:

Shenzhen Risun Technology Co., Ltd., Plant 1, 1#, Building B, No. 38 Xinhe Road, Baolai Industrial Zone, Shangmugu Community, Pinghu Street, Longgang District, Shenzhen City, Guangdong Province, China

(Шэньчжэнь Рисан Технолоджи Ко., Лтд., Завод 1, 1#, строение Б, №38 Ксинхе Роуд, Баолай Индастриал Зоун, Шангмугу Коммунити, Пингху Стрит, Лонгганг Дистрикт, Шэньчжэнь Сити, Гуангдонг Провинс, Китай)



Слито и акреблено печатью «12» листов.

Генеральный директор
ЗАО «Альфа-Медика»

П.В. Козлов.

Дата: «27» марта 2013 г.